

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА 33.2.018.07,

созданного на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена» Министерства просвещения Российской Федерации **по диссертации на соискание ученой степени кандидата наук**

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 2 июня 2025 г. № 9

О присуждении Чэнь Цзыжань,
гражданке Китайской Народной Республики,
ученой степени кандидата искусствоведения.

Диссертация «Взаимодействие российской и китайской музыкальных культур в искусстве анимации» по специальности 5.10.3. Виды искусства (музыкальное искусство) (искусствоведение) принята к защите 31 марта 2025 г., протокол заседания № 3 диссертационным советом 33.2.018.07, созданным на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена» Министерства просвещения Российской Федерации (191186, Санкт-Петербург, наб. р. Мойки, 48), приказ № 404/нк от 26.04.2022 г.

Соискатель Чэнь Цзыжань 27 декабря 1991 года рождения.

В 2015 г. Чэнь Цзыжань окончила Нинсяский университет по специальности музыковедение, присвоена степень бакалавра искусствоведения.

В 2019 г. Чэнь Цзыжань окончила федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский

государственный педагогический университет им. А. И. Герцена», освоила программу магистратуры по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, присвоена квалификация магистр.

В 2022 г. Чэнь Цзыжань окончила федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена», освоила программу подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по направлению подготовки 50.06.01 Искусствоведение, присвоена квалификация «Исследователь. Преподаватель-исследователь».

В период подготовки диссертации соискатель не работала.

Диссертация выполнена на кафедре музыкального воспитания и образования федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена» Министерства Просвещения Российской Федерации.

НАУЧНЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ – ВОЛКОВА ПОЛИНА СТАНИСЛАВОВНА, доктор искусствоведения, профессор, профессор кафедры музыкального воспитания и образования федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена».

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОППОНЕНТЫ:

КАРТАШОВА ТАТЬЯНА ВИКТОРОВНА, доктор искусствоведения, доцент, профессор кафедры теории музыки и композиции федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Саратовская государственная консерватория имени Л. В. Собинова»;

ПОРИЗКО ОЛЬГА ИПОЛИТОВНА, кандидат искусствоведения, преподаватель муниципального бюджетного учреждения дополнительного образования «Гатчинская детская музыкальная школа имени М.М. Ипполитова-Иванова».

- дали положительные отзывы на диссертацию.

ВЕДУЩАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ: федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургская государственная консерватория имени Н.А. Римского-Корсакова», г. Санкт-Петербург, в своем положительном отзыве, подписанном профессором, заведующим кафедрой оркестровки и общего курса композиции Королевым Анатолием Александровичем и кандидатом искусствоведения, доцентом кафедры оркестровки и общего курса композиции Давиденковой-Хмара Екатериной Шандоровной, отметила безусловную актуальность обращения к востребованному искусству анимации, новизну исследования, впервые рассматривающего российскую и китайскую анимацию в контексте диалога, реализуемого под знаком музыкальной культуры, то, что данная работа становится важным культурологическим прецедентом, который может положить начало новому исследовательскому направлению в музыкальной синологии.

В отзыве акцентируется ценность выявления семантической роли звучания национальных китайских инструментов в звуковой палитре анализируемых российских анимационных фильмов, расширение проблемного поля в изучении киномузыки, несомненность практической значимости не только для исследователей современной культуры и искусства, специалистов в области анимационного кинематографа, но и для преподавателей высшей школы. Особо отмечена ценность и значимость Приложений, содержащих эксклюзивные материалы.

Соискатель имеет 13 опубликованных работ, общим объемом 6,11 п.л., авторский вклад – 6.11 п.л., из них – 4 (2.58 п.л.) в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК при Министерстве науки и высшего образования РФ, 2 коллективных монографии (0.93 п.л.), публикаций в других научных изданиях – 7 (2.6 п.л.), что подтверждает достоверность апробации исследования. В диссертации отсутствуют недостоверные сведения об опубликованных соискателем ученой степени работах.

Наиболее значительные работы:

1. Чэнь, Цзыжань. (Чэн Цзыжань). Российская и китайская мультипликация: к вопросу о диалоге искусств / Цзыжань Чэнь // Искусство как социокультурный проект: коллективная монография. – Саратов; Москва: Саратовская государственная консерватория им. Л. В. Собинова, 2021. – С. 244–249. (0,35 п. л.).

2. Chen, Ziran. Music in Animation (Based on the Example of the Film “Turnip”) / Ziran Chen // The many faces of art/ 艺术的形式是多样的 : a collective monograph = Многоликость искусства: коллективная монография. – Саратов : Саратовская государственная консерватория им. Л. В. Собинова, 2024. – С. 47–56. (0,58 п. л.).

3. Чэнь, Цзыжань. Традиционная музыкальная культура Поднебесной империи в контексте мультипликации и кинематографа: опыт осмысления / Цзыжань Чэнь // Электронный научный журнал Медиамузыка. – 2022. – № 13. – URL: http://mediamusic-journal.com/Issues/13_4.html (0,74 п. л.).

4. Чэнь, Цзыжань. Музыка как пространство диалога России и Китая: к вопросу о «китайском следе» в творчестве композитора Климентия Корчмарёва / Цзыжань Чэнь // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: «Филология и искусствоведение» – 2022. – № 2 (297) – С. 165– 171. (0,44 п. л.).

5. Чэнь, Цзыжань. Китайская тема в советской мультипликации «Жёлтый аист» и «Братья Лю» / Цзыжань Чэнь // Бюллетень Международного центра «Искусство и образование». – 2022. – № 4. – С. 187–196. – URL: <http://art-in-school.ru/bul/2022-4.pdf> (0,65 п. л.).

6. Чэнь, Цзыжань. Музыкальный ряд мультипликационного фильма «Репка» в аспекте кинотекста: опыт искусствоведческого анализа / Цзыжань Чэнь // Проблемы музыкальной науки / Music Scholarship. – 2023. – № 2. – С. 150–161. DOI: 10.56620/2782-3598.2023.2.150-161 (0,75 п.л.).

На автореферат и диссертацию поступило 5 положительных отзывов.

Отзывы прислали:

1. Доктор искусствоведения, доцент, профессор кафедры звукорежиссуры Санкт-Петербургского Гуманитарного университета профсоюзов Мезенцева Светлана Владимировна.

В отзыве отмечается, что важной и перспективной представляется нацеленность соискателя на анализ музыкальной составляющей синтетического художественного целого в российской и китайской мультипликации сквозь призму диалога, реализуемого под знаком музыкальной культуры. Особого внимания заслуживает вывод автора о смыслообразующей роли музыкального ряда при обращении к китайским традиционным музыкальным инструментам в российской мультипликации и игровом кинематографе. Автор диссертации акцентирует внимание на популярности экранных искусств, приводя в пример большое количество посещений кинотеатров, Мезенцева дополняет эту мысль, отмечая всё возрастающую роль зрителей и в онлайн-формате.

Отзыв положительный. Вопросов и замечаний нет.

2. Кандидат искусствоведения, доцент, заведующий кафедрой кино, телевидения Краснодарского государственного института культуры Преодоляк Анна Анатольевна.

В отзыве отмечено введение прежде неизвестных образцов китайского экранного искусства для российского зрителя, впервые осуществленный комплексный анализ музыки Ширинского и Левитина к анимационным фильмам «Репка» и «Цветик-семицветик» и их китайских версий, выявление семантической роли звучания традиционных китайских музыкальных инструментов для российской мультипликации. Подчеркивается, что научное творчество соискателя исключает взгляд на музыкальную составляющую как на периферийное явление, доказывая ее значимость в контексте художественного целого, а материалы работы достойны широкого распространения в образовательной практике Китая и в российской системе междисциплинарных исследований.

Отзыв положительный. Замечаний нет. Содержит вопрос:

На Ваш взгляд, музыка в мультипликации шире созданной визуальной картинки или она является гармоническим комплексным решением для раскрытия смысла фильма?

3. Кандидат искусствоведения, доцент, научный работник, редактор редакционно-издательского отдела Дальневосточного государственного институт искусств Корнелюк Татьяна Александровна.

В отзыве отмечена актуальность темы, в связи с невысокой степенью изученности музыкальной составляющей анимационных фильмов, отсутствием работ, в которых российская и китайская мультипликация рассматриваются в контексте музыкального диалога, требованием отдельного исследовательского внимания к смысловой многослойности музыкальной составляющей, ее многозадачности и богатству контекстуальных возможностей. Особенно важным представляется то, что Чэнь Цзыжань исходит из мировоззренческих установок композиторов и создателей экранизаций, что позволяет осмыслить материал исследования в контексте межкультурных различий и взаимодействий, увидеть дальнейшие перспективы и широкие возможности развития темы диссертации

Отзыв положительный. Замечаний и вопросов нет.

4. Кандидат искусствоведения, преподаватель предметно-цикловой комиссии «Теория музыки» Астраханского музыкального колледжа имени М.П. Мусоргского Севастьянова Светлана Степановна.

В отзыве отмечается, что автореферат диссертанта демонстрирует основательное изучение научных работ в самых различных областях гуманитарного знания (музыковедов, культурологов, лингвистов, философов, социологов). Диссертант анализирует функциональные планы музыкальной составляющей мультипликационных фильмов и рассматривает в них показательные музыкальные маркеры: общий инструментарий, специфические тембры, лейттемы, использование современных техник композиторского письма. Отмечено, что автор диссертации вводит в проблемное поле исследовательской литературы о киномузыке образцы китайского экранного искусства, при этом подчеркивая бережное отношение к китайской культуре на музыкальном, вербальном и визуальном уровне со стороны советских мультипликаторов в отличие от проблемного опыта воплощения русской темы в китайской анимации.

Отзыв положительный. Замечаний и вопросов нет.

5. Кандидат культурологии, директор частного общеобразовательного учреждения «Начальная школа – детский сад “Новое развитие”» Горбатова Олеся Васильевна.

В отзыве отмечается безусловная новизна и актуальность затрагиваемой соискателем проблемы как основания для межкультурного взаимодействия двух стран. Сравнительный анализ художественных образцов, созданных в России и Китае с опорой на один и тот же первоисточник, помогает разобраться, что является основой для взаимопонимания обоих народов.

Практическая значимость работы видится в том, что в опоре на синтетическое художественное целое возникает прецедент для развития музыкального слуха учащихся, формирования навыков сравнительного анализа музыкального ряда, что вносит несомненный вклад в музыкальную педагогику.

Отзыв положительный. Замечаний нет. Содержит вопрос:

Существуют ли в русской и китайской анимации, помимо рассмотренных в диссертационном исследовании, другие парные экранизации на неизменный первоисточник, которые можно получить в свободном доступе в сети Интернет?

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается их компетентностью и достижениями в соответствующей отрасли науки, наличием публикаций в соответствующей сфере исследования, а также решением диссертационного совета 33.2.018.07 от 31 марта 2025 г., протокол № 3 в соответствии пунктам 22, 24 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842 (в действующей редакции).

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

- **показан** путь развития российской и китайской мультипликации;
- **выявлен** «китайский след» в творчестве композиторов, участвующих в создании мультипликации на китайскую тему: «Жёлтый аист» (музыка К. Хачатуряна), «Братья Лю» (музыка К. Корчмарёва), и художественном фильме с элементами анимации «Волшебный портрет» (музыка Д. Рыбникова);
- **обозначено** общее и особенное в музыке российских и китайских композиторов, написанной к анимационным фильмам под знаком диалога искусств;
- **проведен** сравнительный анализ музыки российских и китайских композиторов, звучащей в экранизациях неизменного вербального источника;
- **доказано**, что обращение к китайским традиционным музыкальным инструментам в российской мультипликации и игровом кинематографе, в числе которых флейты сяо, ди, губной орган шэн, пипа, гуцинь, исключает

формальный подход к использованию инструментария, демонстрируя смыслообразующую роль музыкального ряда в синтетическом художественном целом.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что впервые:

- **введены** в научный оборот прежде неизвестные факты биографии автора музыки к фильму «Репка» композитора В. П. Ширинского;

- **изучены** образцы китайского экранного искусства («Братья Хулу», «Репка», «Цветик-семицветик»), в которых музыка взаимодействует с вербальным и визуальным рядами, выполняя иллюстративную функцию;

- **осуществлен** комплексный анализ музыки В. П. Ширинского и Ю. А. Левитина к мультипликационным фильмам «Репка» и «Цветик-семицветик» и музыки Чэнь Гэ и Лу Шилина, звучащей в их китайских версиях;

- **представлены** интервью с композитором С.В. Аникиенко об авторе музыки к фильму «Репка» В. П. Ширинском и материалы беседы с режиссером китайской версии «Цветика-семицветика» господином Цао Сяохуи;

- **определена** семантическая роль звучания традиционных китайских музыкальных инструментов, без учета которой смысл экранного искусства, созданного советско-российскими режиссерами, остается неполным.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

- **расширено** проблемное поле в изучении киномузыки за счет включения в него музыки, звучащей в российской и китайской мультипликации;

- **намечена** линия учитель-ученик на примере писавших музыку к мультипликации ученикам Н.Я. Мясковского (А.Л. Локшин, Ю. С. Никольский, В. П. Ширинский); Д. Д. Шостаковича (Ю. А. Левитин); В. А. Золотарева, наставниками которого были М. А. Балакирев и Н. А. Римский-Корсаков (М. С. Вайнберг); А. И. Хачатуряна (А. Л. Рыбников) и др.;

- **представлены** положения и идеи, направленные на дальнейшее изучение музыки, звучащей в анимации в русле диалога искусств и шире – культур;

- **обозначены** перспективы в освоении современной музыки посредством мультипликации как одной из форм работы в области музыкальной педагогики;

- **изложены** прежде неизвестные для российского музыкознания факты о композиторах В.П. Ширинском и Лу Шилине, полученные в интервью с современными композитором (С.В. Аникиенко) и режиссером (Цао Сяохуи), работающим в области экранных искусств;

- **сформулированы** положения, которые могут найти применение в процессе преподавания таких вузовских дисциплин, как: «История музыки», «Музыкальная журналистика», «Музыка театра и кино», «Музыкальная педагогика», в том числе при изучении музыкальной культуры Востока;

Оценка достоверности результатов исследования выявила следующее:

- **теория выстраивается** в опоре на апробированную в российском и зарубежном музыкознании методологию;

- **основные положения** диссертации базируются на комплексном анализе музыкального ряда как неотъемлемой части российской и китайской анимации;

- **адекватность** результатов исторического и теоретического анализа, позволяющего всесторонне осмыслить проблему взаимодействия российской и китайской музыкальных культур в искусстве анимации;

Личный вклад соискателя состоит в проведении необходимых исследований по избранной теме, в самостоятельном изучении и сопоставлении научных данных и библиографических источников, видеозаписей, расшифровки музыкального ряда, звучащего в российской и китайской анимации, в выступлениях на международных научно-практических конференциях, подготовке основных публикаций по теме.

В ходе защиты диссертации соискателю были заданы вопросы, связанные с различиями понятий мультипликация и анимация; примерами современных экранизаций произведений советских или российских авторов в Китае; осведомленности о других советских мультипликационных фильмах, не вошедших в исследование; о композиторе, написавшем музыку к мультфильму о медвежонке Умке; об учениках отца и сына Черепниных, которые проявили себя в работе над киномузыкой или музыкой к мультипликации.

Соискатель Чэнь Цзыжань ответила, что, несмотря на то, что понятие мультипликация более всего связано с технологией производства, а собственно анимация отвечает установке на одушевление экранных персонажей, оба понятия нередко используются как синонимы, поскольку преследуют одну задачу создания иллюзии движения на экране; что ей известны экранизации «Воскресения» и «Анны Карениной» Толстого, «Ночи перед рождеством» Гоголя, «Грозы» и «Без вины виноватые» Островского, «На дне» Горького и «Дворянского гнезда» Тургенева; что при подготовке диссертации ей пришлось пересмотреть много советских мультипликационных фильмов (при ответе соискатель напела «Колыбельную медведицы» из мультфильма «Умка»); что автор музыки этого произведения – Евгений Крылатов, также написавший музыку к балету «Цветик-семицветик» и одноименному короткометражному фильму; что, наряду с Хэ Лутинем, можно вспомнить Лю Сюэяня, композитора фильмов «Рай на острове» и «Вдали от гор и перевалов», а также Дин Дэшаня, выступившего автором музыки мультфильма «Душевный лягушонок» и сказочного фильма «Маленький Ма Лян с волшебной кистью».

С высказанными замечаниями Чэнь Цзыжань согласилась.

На заседании 2 июня 2025 года диссертационный совет 33.2.018.07 пришел к выводу о том, что диссертация Чэнь Цзыжань «Взаимодействие российской и китайской музыкальных культур в искусстве анимации» представляет собой научно-квалификационную работу, которая соответствует критериям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук (п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 № 842 (в действующей редакции)), и принял решение: за реализацию научной задачи по изучению культурного диалога России и КНР в области музыкального искусства на примере анимации присудить Чэнь Цзыжань ученую степень кандидата искусствоведения по специальности 5.10.3 Виды искусства (музыкальное искусство) (искусствоведение).

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 13 человек, из них 12 докторов наук по научной специальности рассматриваемой диссертации, участвовавших в заседании, из 13 человек, входящих в состав совета, проголосовали: «за» — 13, «против» — нет, недействительных бюллетеней — нет.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ



ОВСЯНКИНА Галина Петровна

доктор искусствоведения,

профессор

УЧЕНЫЙ СЕКРЕТАРЬ

ПАПЕНИНА Анастасия

Николаевна

кандидат искусствоведения,

доцент

2 июня 2025 года